

GUARDIANSHIP

For an ADULT

(*TUTELA*

Para un Adulto)

3

**Part 3: Preparing for and Attending the
Court Hearing**

*(Parte 3: Preparación para y asistencia a la
audiencia judicial)*

AVISO IMPORTANTE: REQUISITO DE CAPACITACIÓN

En vigor a partir del 1ro de Septiembre de 2012

El Tribunal Supremo de Arizona requiere que toda persona que no sea un fiduciario autorizado por el estado (o una institución financiera) tiene que completar un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo **antes** de que la Secretaría del Tribunal pueda emitir Cartas de nombramiento para que se desempeñe como tutor, curador o representante personal, dentro de los 30 días siguientes a la contratación temporal o de emergencia.

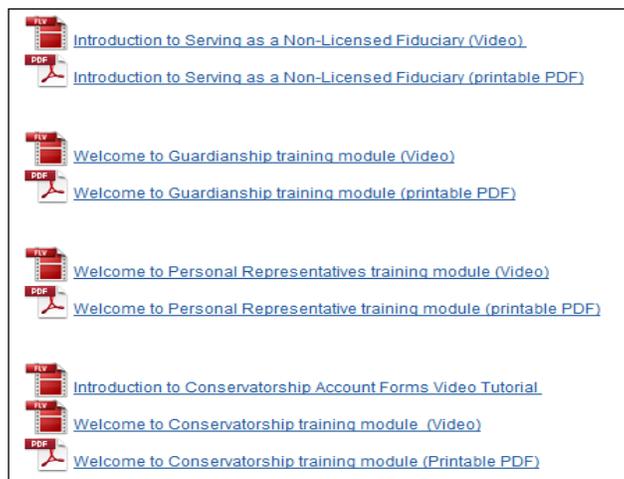
LA CAPACITACIÓN DEBERÁ COMPLETARSE ANTES DE LA AUDIENCIA JUDICIAL.

De haber una buena razón para ello, el fiduciario podrá solicitar tiempo adicional para completar la capacitación.

Usted puede acceder y completar la capacitación GRATIS en línea en:

www.azcourts.gov/probate/Training.aspx

Vaya a la sección para **“Non-Licensed Fiduciaries”** y haga clic en el enlace para acceder a una presentación de diapositivas del material aplicable a su situación. **Nota:** Este programa en línea está en Inglés solamente. Para las opciones en español, continúe leyendo.



- **Introducción para el desempeño del papel de fiduciario no autorizado**
 - **Bienvenido al módulo de capacitación para la tutela**
 - **Bienvenido al módulo de capacitación para el representante personal**
 - **Video de guía e introducción para los formularios contables para el curador**
- Capacitación para la curatela.**

También puede recabar una copia impresa de los mismos materiales en Inglés o Espanol de cualquiera de los sitios del Centro de autoservicio, o en línea.

DESPUÉS de examinar los materiales, usted deberá informar al Tribunal que ha completado la capacitación llenando el Certificado disponible al final de la capacitación en línea o el formulario de Declaración de haber completado la capacitación disponible ya sea del mostrador de presentación de documentos del Tribunal Testamentario o del Centro de autoservicio. Si tiene alguna pregunta pertinente a la capacitación, comuníquese con la Secretaría del Tribunal Testamentario llamando al 928-428-3100.

PROCEDIMIENTOS: CÓMO PREPARARSE Y ACUDIR A LA AUDIENCIA JUDICIAL para EL NOMBRAMIENTO PERMANENTE de un TUTOR para un ADULTO
o para una persona que tiene por lo menos 17.5 años de edad que entrará en vigor cuando la persona cumpla los 18 años de edad

PASO 1 DOCUMENTOS QUE DEBEN PREPARARSE ANTES DE LA AUDIENCIA JUDICIAL:

A. INFORME DEL PROFESIONAL DE SALUD: *SI se nombró a un médico, enfermera diplomada o psicólogo para examinar a la persona protegida propuesta, el examinador deberá haber recibido las “DIRECTRICES PARA EL INFORME DEL PROFESIONAL DE SALUD” (PBGCA15f) y preparado un informe de los hallazgos ya sea en el formulario suministrado con las Directrices o en cualquier otro formato que brinde la información necesaria.*

Después de que el peticionante reciba el informe del examen, será necesario que el Peticionante:*

- *Haga por lo menos 4 copias de este informe (quédese con una copia para sus archivos), y*
- *Envíe por correo una copia del informe escrito por lo menos 10 días hábiles antes de la audiencia, o entregue una copia personalmente por lo menos 5 días hábiles antes de la audiencia a:*
 - 1) *El juez/comisionado que sostendrá la audiencia;*
 - 2) *El abogado de la persona que usted dice que necesita el tutor; Y*
 - 3) *El investigador del tribunal.*

** Debido a problemas pertinentes a los reglamentos federales de privacidad del paciente, algunos profesionales médicos podrían no estar dispuestos a entregarle un reporte a usted ya que su nombramiento como tutor y curador todavía no se ha finalizado. De ser así, el médico u otro evaluador podrá presentar el informe en persona o enviarlo al Tribunal por correo (aunque las directrices en el formulario del informe dicen “Por favor no presente su informe ante la Secretaría del Tribunal”).*

B. ORDEN PARA EL TUTOR (PBG80f): *La persona que va a desempeñarse como tutor tiene que LEER Y FIRMAR el documento titulado **ORDEN PARA EL TUTOR**.*

¡LEA DETENIDAMENTE! SU FIRMA EN ESTE DOCUMENTO INDICA QUE USTED COMPRENDE Y SE COMPROMETE A ACEPTAR RESPONSABILIDAD LEGAL DE OBEDECER LOS TÉRMINOS DE ESTA ORDEN.

- *El tutor propuesto debe firmar esta Orden en la sección de **atestación** para indicar que comprende y está de acuerdo con los términos de esta Orden, y luego hacer 2 copias. El tutor propuesto debe quedarse con una copia.*

C. ORDEN PARA EL NOMBRAMIENTO DE UN TUTOR PERMANENTE (PBG81f):

- *Llene el encabezamiento de la Orden, el que incluye el nombre de la persona protegida (el pupilo) y el número de caso.*
- *El juez/comisionado llenará el resto de la Orden en la audiencia y la firmará (la Orden) si está de acuerdo en que se debe nombrar a un tutor.*

NOTA: ¡Anote el número de caso en todos los documentos que deben presentarse ante el tribunal!

D. OTROS DOCUMENTOS PARA EL JUEZ ANTES DE LA AUDIENCIA: Además de los 3 documentos antes mencionados, usted también debe enviar por correo o entregar personalmente lo siguiente:

- **NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA** (PBG18f),
- **DECLARACIÓN DE LA NOTIFICACIÓN HECHA** (PBG29f);
(del paquete 2, “Notificación”) y
- **RENUNCIA A LA NOTIFICACIÓN** (PBG19f) (si procede)

Envíe por correo o entregue personalmente el original y una copia de los documentos indicados en A, B, C y D antes mencionados al Juzgador que llevará a cabo la audiencia. Si los va a enviar por correo, se le recomienda enviar los documentos por correo **10** días completos antes de la audiencia. Si va a presentar los documentos personalmente, hágalo por lo menos **5** días antes de la audiencia.

PASO 2 (Opcional) **SOLICITE UN TAQUÍGRAFO DE ACTAS Y/O UN INTÉRPRETE:** Si usted o la persona a la que se debe proteger, el pupilo, necesita un intérprete o un taquígrafo de actas (alguien que sería conveniente que usted contrate para que se prepare una transcripción por escrito de todo lo que se diga en la audiencia), será necesario que informe a la personal del juzgador que llevará a cabo la audiencia, de preferencia por lo menos **10** días antes de la audiencia pero a más tardar **2** días antes de la audiencia.

AVISO: A partir del 1ro de septiembre de 2012, el Tribunal Supremo de Arizona requerirá que toda persona que se esté desempeñando como tutor, curador o representante personal [ejecutor o albacea] de un patrimonio que no sea un fiduciario profesional autorizado por el estado tiene que completar un programa de capacitación aprobado por el Tribunal supremo **antes** de que la Secretaría del Tribunal pueda emitir **Cartas de nombramiento**.

La capacitación deberá completarse y deberá traerse una declaración de que se completado la capacitación a la audiencia (o presentarse antes de la audiencia), pero podrá solicitarse tiempo adicional para completar la capacitación cuando exista una buena razón.

Si usted ha completado la capacitación en línea (en inglés solamente), puede imprimir el "Certificado" que aparece al final de cada programa en línea o presentar formulario de "Declaración de haber completado la capacitación" en este paquete y que también se incluye con los materiales de capacitación en línea o impresos del Centro de autoservicio, los que están disponibles tanto en inglés como en español.

Vea el "Aviso acerca de los requisitos de capacitación" (PBT10i) en este paquete para obtener información adicional.

PASO 3 TRAIGA ESTOS DOCUMENTOS A SU AUDIENCIA JUDICIAL:

Estos documentos se presentarán si el Juzgador (juez o comisionado) otorga la tutela. Haga por lo menos 2 copias para traer consigo a la audiencia.

- **ORDEN DE NOMBRAMIENTO** (PBGA81f)
- **ORDEN PARA EL TUTOR y ATESTACIÓN** (PBC80f)
- **CARTAS DE NOMBRAMIENTO y ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS** (PBC82f).
- **DECLARACIÓN (o "Certificado") DE HABER COMPLETADO LA CAPACITACIÓN** (PBT80f)

EN LA AUDIENCIA:

- *Esté preparado a testificar acerca de por qué usted piensa que se necesita la tutela.*
- *Traiga consigo a los testigos que usted piensa que también ayudarán a testificar.*
- *Traiga consigo una copia de todo lo que ya ha presentado ante el Tribunal en este asunto.*

PASO 4 DESPUÉS DE LA AUDIENCIA:

- A. INMEDIATAMENTE** después de que el juez/comisionado firme los documentos de la tutela, lleve los originales que se indican a continuación al mostrador de presentación de documentos del Tribunal Testamentario.
- **Orden para nombrar,**
 - **Orden para el tutor y atestación,**
 - **Cartas de nombramiento,** y la
 - **Declaración (o "Certificado") de haber completado la capacitación** (si no se ha presentado previamente)

*Pídale al Secretario que emita las **CARTAS DE NOMBRAMIENTO**. El Secretario sellará y archivará los originales apropiados y le devolverá las copias para sus archivos.*

*Tome nota de que el tutor o los tutores **tienen** que haber completado el programa de capacitación ordenado por el tribunal y presentar un "**Certificado**" o "**Declaración de haber completado la capacitación**" de esa capacitación antes de que el Secretario pueda expedir las **Cartas de nombramiento**.*

- B. EN EL PLAZO DE 1 AÑO:** El tutor deberá presentar el primer "Reporte anual del tutor". El primer reporte será un reporte de la situación de la persona protegida a partir de la fecha de expedición de las **Cartas de nombramiento hasta el último día del noveno (9^{no}) mes después y deberá presentarse ante el tribunal a más tardar en la fecha del aniversario de la expedición de las "Cartas de nombramiento".**

*Reportes anuales que cubrirán cada período de 12 meses después del primero deben presentarse cada año a más tardar en la fecha del aniversario de la expedición de las **Cartas**, cada año sin falta hasta que una orden judicial ponga fin a la tutela.*

*Los formularios para el primer Reporte del tutor y para los reportes anuales subsiguientes están disponibles en todos los sitios del Centro de autoservicio del Tribunal Superior y en línea. **

**En el sitio web antes mencionado, busque bajo “Probate Cases” ”Guardianship/ Conservatorship – General” para encontrar el "Reporte anual del tutor – números de casos que comienzan con “PB”, como se indica a continuación:*

Superior Court ▶ Self-Service Center ▶ Forms ▶ Probate Cases

Downloadable Forms: Probate Case Forms

Forms and Instructions For additional issues involving Guardianship see [Juvenile Case Forms](#).

Probate Cases

For Adults:

- [Guardianship and Conservatorship](#)
- [Conservatorship Only](#)
- [Guardianship Only](#)
- [Discharge and/or Termination of Guardianship or Conservatorship](#)
- [Update Your Name and/or Address with The Court](#)

For Minors:

- [Guardianship and Conservatorship](#)
- [Conservatorship Only](#)
- [Guardianship Only - \(File at the Juvenile Court\)](#)
- [Discharge and Termination of Guardianship or Conservatorship](#) (for case numbers beginning "PB" only; or case numbers beginning "PB");
- [Discharge and Termination of Juvenile Guardianship](#) (for cases beginning "JG" only)
- [Update Your Name and/or Address with The Court](#)

Guardianship/Conservatorship - General:

- [Accounting](#)
- [Release of Restricted Funds](#)
- [Objection](#)
- [Annual Report of Guardian](#) (case numbers beginning "PB"; [Juvenile cases beginning "JG"](#))

NOMBRAMIENTO DE UN TUTOR PARA UN ADULTO
(o para una persona de por lo menos 17.5 años de edad)

PARTE 3: CÓMO PREPARARSE Y ACUDIR A LA AUDIENCIA JUDICIAL

LISTA DE VERIFICACIÓN

Puede usar esta serie de documentos si . . .

- ✓ *Usted ha presentado documentos para solicitar que el tribunal nombre a un tutor para un adulto incapacitado o para una persona que tiene por lo menos 17 y medio años de edad que necesitará un tutor cuando se convierta en adulto;*
- ✓ *Usted ha notificado o va a notificar acerca de la presentación de documentos ante el tribunal a todas las partes interesadas;*
- ✓ *Se ha programado una audiencia judicial;*
- ✓ *La persona que va a desempeñarse como tutor ha completado o va a completar toda capacitación ordenada por el Tribunal antes de la audiencia;* Y*
- ✓ *Usted necesita los documentos para prepararse para la audiencia judicial y para llevarlos a la audiencia.*

** Vea el Aviso acerca de los requisitos de capacitación en esta serie de documentos (paquete).*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

Person Filing: _____
(Nombre de persona)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: / (Número de Tel.) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____
Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
Solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO GRAHAM)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

Case Number GC: _____
(Número de caso GC:)

**DECLARATION OF COMPLETION
OF TRAINING for NON-LICENSED
FIDUCIARIES**

(DECLARACIÓN DE HABER COMPLETADO LA
CAPACITACIÓN para FIDUCIARIOS NO
AUTORIZADOS)

A **Deceased** or **Protected Person**
(Una persona Difunta o Protegida)

Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure requires that a person to be appointed guardian, conservator, or personal representative of an estate, who is neither a state-licensed fiduciary nor a corporation, complete a training program approved by the Supreme Court of this state before permanent Letters of Appointment are issued, or within 30 days of a temporary or emergency appointment.

(La Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona requiere que la persona a la que se va a nombrar tutor, curador o representante personal de un patrimonio sucesorio, que no sea un fiduciario autorizado por el estado o una corporación, complete un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo de este estado antes de que se emitan Cartas de nombramiento permanentes, O dentro de los 30 días de un nombramiento temporal o en caso de emergencia.)

UNDER PENALTY OF PERJURY / (BAJO PENA DE PERJURIO)

I state to the Court that in accord with Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure, I have completed the required training for non-licensed, non-corporate fiduciaries, as indicated below: (Check all that apply and provide applicable information.)

(Declaro ante el Tribunal que, de conformidad con la Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona, que completado la capacitación requerida para los fiduciarios no autorizados, fiduciarios que no son corporaciones, según se indica a continuación: (Marque todas las casillas pertinentes y suministre la información permanente.))

Unlicensed Fiduciary
(Fiduciario no autorizado)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Conservatorship
(Curatela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Personal Representative
(Representante personal)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Guardianship
(Tutela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Date:
(Fecha) _____

Signature / (Firma)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

INSTRUCTIONS: Fill out this Declaration completely and provide accurate information. Make at least one copy. You will need to file the original with the Clerk of Court and provide a copy to the Probate Registrar before receiving any permanent letters of appointment.

(INSTRUCCIONES: Llene esta Declaración por complete y suministre información correcta. Haga por lo menos una copia. Será necesario que presente el original ante la Secretaría del Tribunal y que suministre una copia para el Registrador del Tribunal Testamentario antes de recibir cartas de nombramiento permanentes.)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
Solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO GRAHAM)

In the Matter of Guardianship of:

(En referencia a la tutela de:)

Case Number: GC

(Número de caso:)

Name of Protected Adult

(Nombre del adulto protegido)

ORDER TO GUARDIANS of an ADULT AND ACKNOWLEDGMENT and INFORMATION TO INTERESTED PERSONS

(ORDEN PARA LOS TUTORES para un ADULTO
Y ATESTACIÓN e INFORMACIÓN PARA LAS
PERSONAS INTERESADAS)

Warning: This appointment is not effective until the *Letters of Appointment* have been issued by the Clerk of the Superior Court.

(Advertencia: Este nombramiento no entrará en vigor hasta que la Secretaría del Tribunal Superior haya expedido las Cartas de nombramiento.)

The welfare and best interest of the person named above ("your ward") are matters of great concern to this Court. By accepting appointment as guardian, you have subjected yourself to the power and supervision of the Court. . Therefore, to help avoid problems and to assist you in the performance of your duties, this order is entered. You are required to be guided by it and comply with its provisions as it relates to your duties as guardian of your ward, as follows:

(El bienestar y lo que más le conviene a la persona antes mencionada ("su pupilo") son asuntos de gran importancia para este Tribunal. Al aceptar su nombramiento como tutor usted ha quedado sujeto al poder y supervisión del Tribunal. . Por lo tanto, se presenta esta orden para ayuda a evitar problemas y asistirle en el cumplimiento de sus deberes y obligaciones. Usted tiene la obligación de usar esta orden como guía y cumplir con sus disposiciones en lo relacionado con sus deberes y obligaciones como tutor de su pupilo, a saber:)

1. You have powers and responsibilities similar to those of a parent of a minor child, except that you are not legally obligated to contribute to the support of your ward from your own funds.

(Usted tiene poderes y responsabilidades similares a las de los padres de un menor, excepto que usted no tiene la obligación legal de contribuir a la manutención del pupilo con sus propios fondos.)

- 2. Unless the order appointing you provides otherwise, your duties and responsibilities include (but are not limited to) making appropriate arrangements to see that your ward's personal needs (such as food, clothing, and shelter) are met.**

(A menos que la orden que lo nombra indique lo contrario, sus deberes y responsabilidades incluyen pero no se limitan a hacer los arreglos apropiados para asegurar que se satisfagan las necesidades personales del pupilo (como por ejemplo comida, ropa y vivienda).)

- 3. You are responsible for making decisions concerning your ward's educational, social, and religious activities. If your ward is 14 years of age or older, you must take into account the ward's preferences to the extent they are known to you or can be discovered without unreasonable effort.**

(Usted es responsable de tomar decisiones con respecto a las actividades educacionales, sociales y religiosas del pupilo. Si su pupilo tiene 14 o más años de edad, será necesario que tome en cuenta las preferencias de su pupilo en la medida que usted las conozca o pueda descubrirlas sin un esfuerzo excesivo.)

- 4. You are responsible for making decisions concerning your ward's medical needs. Such decisions include (but are not limited to) the decision to place your ward in a nursing home or other health care facility and the employment of doctors, nurses, or other professionals to provide for your ward's health care needs. However, you are to use the least restrictive means and environment available that meet your ward's needs.**

(Usted es responsable de tomar decisiones con respecto a las necesidades médicas del pupilo. Estas decisiones incluyen pero no se limitan a la decisión de poner al pupilo en un hogar de ancianos, clínica de convalecencia u otra instalación de cuidado de la salud y de emplear médicos, enfermeros u otros profesionales para que cubran las necesidades de cuidado de la salud de su pupilo. No obstante, usted deberá usar el entorno y los medios menos restrictivos disponibles que satisfagan las necesidades del pupilo.)

- 5. You may arrange for medical care to be provided even if your ward does not wish to have it, but you may not place your ward in a level one behavioral health facility against your ward's will unless the Court specifically has authorized you to consent to such placement.**

(Usted puede hacer los arreglos necesarios para que se brinde atención médica, incluso si su pupilo no quiere recibirla, pero no puede poner a su pupilo en una instalación de salud conductual contra los deseos de su pupilo, a menos que el Tribunal lo haya específicamente autorizado a usted para que dé su consentimiento para dicha colocación.)

- 6. You may handle small amounts of money or property belonging to your ward without being appointed conservator. As a general rule, "small amount" means that the ward does not receive income (from all sources) exceeding \$10,000.00 per year, does not accumulate excess funds exceeding that amount, and does not own real property. If more than these amounts come into your possession, or are accumulated by you, you are required to petition for the appointment of a conservator, whether yourself or someone else.**

(Usted puede manejar pequeñas cantidades de dinero o bienes de propiedad de su pupilo sin que se le tenga que nombrar curador. Como regla general, "una pequeña cantidad" significa que el pupilo no recibe ingresos (de todas las fuentes) en exceso de \$10,000.00 al año, no acumula un exceso de fondos por más de ese monto y no es propietario de bienes inmuebles. Si usted entra en posesión de montos que excedan esta cantidad, o usted los acumula, usted tiene la obligación de petitionar el nombramiento de un curador, ya sea usted u otra persona.)

7. If you handle any money or property belonging to your ward, you have a duty to do each of the following:

(Si usted maneja dinero o bienes de propiedad de su pupilo, usted tiene la obligación de hacer todo lo siguiente:)

- a. Care for and protect your ward's personal effects;**
(Cuidar y proteger los efectos personales de su pupilo;)
- b. Apply any moneys you receive for your ward's current support, care, and education needs, and conserve any excess funds not so spent for your ward's future needs;**
(Aplicar el dinero que reciba para la manutención, cuidado y necesidades educacionales actuales de su pupilo, y conservar los fondos excedentes que no se haya gastado para estos fines para las necesidades futuras del pupilo;)
- c. Maintain your ward's funds in a separate account, distinct from your own and identified as belonging to the ward;**
(Mantener los fondos de su pupilo en una cuenta separada, distinta de la suya e identificada como de propiedad del pupilo;)
- d. Maintain records of all of the ward's property received and expended during the period of the guardianship;**
(Mantener un registro de todos los bienes del pupilo recibidos y gastados durante el período de la tutela;)
- e. Account to your ward or your ward's successors at the termination of the guardianship, if requested; and,**
(Suministrar una contabilidad a su pupilo o a los sucesores de su pupilo al término de la tutela, si se solicita; y)
- f. Not purchase, lease, borrow, or use your ward's property or money for your benefit or for the benefit of anyone else's, without prior Court approval.**
(No comprar, alquilar, tomar prestado o usar los bienes o el dinero de su pupilo para el beneficio de usted o para el beneficio de otra persona sin la aprobación previa del Tribunal.)

8. You shall not accept any compensation of any kind for placing your ward in a particular nursing home or other care facility, using a certain doctor, or using a certain lawyer. "Compensation" includes, but is not necessarily limited to, direct or indirect payments of money, "kickbacks", gifts, favors, and other kinds of personal benefits. If you believe a certain placement or service that is in the best interest of your ward might be considered self-dealing or a conflict of interest, you must document to the court your reasoning and obtain court approval.

(Usted no deberá aceptar ninguna compensación de ningún tipo por colocar al pupilo en un hogar para ancianos, clínica de convalecencia u otra instalación de cuidado de la salud, por usar los servicios de un médico específico o por usar los servicios de un abogado específico. "Compensación" incluye pero no necesariamente se limita a pagos de dinero directos o indirectos, sobornos ("mordidas"), regalos, favores y otros tipos de beneficios personales. Si piensa que una cierta colocación o servicio que beneficie a su pupilo podría considerarse como en interés propio o un conflicto de intereses, será necesario que documente su razonamiento para el Tribunal y que obtenga la aprobación del Tribunal.)

- 9. You will need to obtain a certified copy of the letters of appointment that are issued to you by the Clerk of the Superior Court. Your certified copy is proof of your authority to act as guardian of your ward, and you should have it available when acting on behalf of your ward. You may need to obtain additional (or updated) copies from time to time for delivery to, or inspection by, the people with whom you are dealing.**

(Deberá obtener una copia certificada de las cartas de nombramiento que la Secretaría del Tribunal Superior le expidió a usted. Su copia certificada es el comprobante de su autoridad para desempeñarse como tutor de su pupilo y deberá tenerla disponible cuando se esté desempeñado en nombre y representación de su pupilo. Sería conveniente que obtuviera copias adicionales (o actualizadas) periódicamente para entregar a las personas con las que está tratando o para que estas personas las examinen.)

- 10. You are required to report annually, in writing, with respect to your ward's residence, physical and mental health, whether there still is a need for a guardian, and (if there is no conservator) your ward's financial situation. Your report is due each year on or before the anniversary date of the letters of appointment.**

(Usted tiene la obligación de hacer un reporte por escrito anualmente con respecto a la residencia de su pupilo, su salud física y mental, si continúa habiendo necesidad de un tutor, y (si no hay un curador) la situación financiera de su pupilo. Su reporte debe presentarse cada año en la fecha del aniversario de las cartas de nombramiento o antes.)

- 11. If your ward's physical address changes, you shall notify the Court by updating the probate information form within three (3) days of learning of the change in your ward's physical address. If your ward dies, you shall notify the Court in writing of the ward's death within ten (10) days of learning that the ward has died, and provide the court with a list of the ward's known assets.**

(Si el domicilio físico de su pupilo cambia, usted deberá notificar al Tribunal actualizando el formulario de información del Tribunal Testamentario en un plazo de tres (3) días de enterarse del cambio en el domicilio físico de su pupilo. Si su pupilo muere, usted deberá notificar al Tribunal por escrito acerca de la muerte del pupilo a más tardar diez (10) días de cuando se enteró de la muerte del pupilo y suministrar al Tribunal una lista de los activos conocidos del pupilo.)

- 12. You must be conscious at all times of the needs and best interests of your ward. If the circumstances that made a guardianship necessary should end, you are responsible for petitioning to terminate the guardianship and obtaining your discharge as guardian. Even if the guardianship should terminate by operation of law, you will not be discharged from your responsibilities until you have obtained an order from this Court discharging you.**

(En todo momento, usted deberá ser consciente de las necesidades y de lo que beneficia a su pupilo. En caso de que las circunstancias que hicieron necesaria la tutela terminasen, usted es responsable de petitionar la cancelación de la tutela y de hacer que se le dispense de sus responsabilidades como tutor. Incluso si la tutela termina en virtud de la ley, a usted no se le dispensará de sus responsabilidades hasta que haya obtenido una orden de este Tribunal que lo dispense de sus responsabilidades.)

- 13. If you should be unable to continue with your duties for any reason, you (or your guardian or conservator, if any) must petition the Court to accept your resignation and appoint a successor (a replacement guardian). If you should die, your personal representative or someone acting on your behalf must advise the Court and petition for the appointment of a successor.**

(Si usted no puede continuar con sus deberes y obligaciones por cualquier razón, usted (o su tutor o curador, de haberlo) tiene que petitionar al Tribunal que acepte su renuncia y nombre a un sucesor (un tutor sustituto). Si usted fallece, su representante personal o una persona que esté actuando en su nombre deberá informar al Tribunal y petitionar el nombramiento de un sucesor.)

- 14. If you have any questions about the meaning of this order or the duties which it and the statutes impose upon you by reason of your appointment as guardian, you should consult an attorney or petition the Court for instructions.**
(Si tiene alguna pregunta acerca del significado de esta orden o de los deberes y obligaciones que esta orden y las leyes le imponen por razón de su nombramiento como tutor, deberán consultar a un abogado o peticionar al Tribunal que le suministre instrucciones.)
- 15. If you are not a certified fiduciary and are not related by blood or marriage to the ward, you are not entitled to compensation for your services as the ward’s guardian and conservator. See A.R.S. §14-561(K)(1).**
(Si usted no es un fiduciario certificado y no tiene una relación con el menor por vínculos de sangre o matrimonio, no tiene derecho a compensación por sus servicios como tutor y curador del pupilo. Remítase a A.R.S. §14-561(K)(1).)
- 16. Within thirty (30) days after your letters of appointment as guardian are issued, you must mail a copy of this “Order to Guardian and Acknowledgment and Information to Interested Persons” to the following:**
(Dentro de los treinta (30) días después de la emisión de sus cartas de nombramiento como tutor, será necesario que envíe por correo postal una copia de esta “Orden para el tutor y atestación e información para las personas interesadas” a las siguientes personas:)
- a. Your ward;**
(A su pupilo;)
 - b. Your ward’s attorney, spouse, parents, and adult children (if any);**
(Al abogado, cónyuge, padres e hijos adultos (de haberlos) de su pupilo;)
 - c. Your ward’s conservator if one has been appointed (other than yourself); and**
(Al curador de su pupilo, si se ha nombrado uno (que no sea usted); y)
 - d. Any person who has filed a demand for notice in connection with this matter.**
(A toda persona que haya presentado una petición para la notificación en relación con este asunto.)

MENTAL HEALTH POWERS: If you have been granted authority to consent to inpatient mental health treatment for the ward, the following additional duties and obligations apply:
(PODERES PARA CUIDADO DE LA SALUD MENTAL: Si se le ha otorgado la autoridad para dar su consentimiento para el tratamiento de salud mental para el pupilo como paciente internado, se aplican los siguientes deberes y obligaciones adicionales:)

- 1. You are additionally responsible for making decisions concerning your ward's mental health needs, including the decision to place your ward in a mental health treatment facility.**
(Usted también es responsable de tomar decisiones con respecto a las necesidades de salud mental del pupilo, inclusive la decisión de colocar a su pupilo en una instalación de tratamiento de salud mental.)
- 2. The court has granted you the authority to place the ward in a level one mental health treatment facility for inpatient mental health treatment. This means that you have the authority to admit the ward for inpatient mental health treatment. With that authority goes certain legal responsibilities which include:**
(El tribunal le ha otorgado a usted la autoridad de colocar al pupilo en una instalación de tratamiento de salud mental de nivel uno para tratamiento de salud mental como paciente internado. Esto significa que usted tiene la autoridad de admitir al pupilo para tratamiento de salud mental como paciente internado. Esa autoridad conlleva ciertas responsabilidades legales que incluyen:)

a. You must seek the advice and assistance of qualified mental health professionals in determining your ward's needs for care and treatment, the degree of rehabilitation possible, and the best possible placement for your ward.

(Es necesario que usted obtenga la asesoría y asistencia de profesionales de salud mental calificados para determinar las necesidades de cuidado y tratamiento de su pupilo, el grado de rehabilitación posible y la mejor colocación posible para su pupilo.)

b. You must choose the care and treatment that is most suitable for your ward, taking into account the ward's needs and preferences, which will allow your ward to achieve the maximum possible degree of rehabilitation or recovery.

(Es necesario que elija el cuidado y el tratamiento que sea el más apropiado para su pupilo, teniendo en cuenta las necesidades y preferencias del pupilo, lo que le permitirá al pupilo lograr el máximo grado de rehabilitación o recuperación posible.)

c. In making placement decisions, you must first seek alternatives to hospitalization. You should give due regard to the first preference of allowing the ward to live at home with family or friends, and to the second preference of placement in a mental health treatment facility close to home in an environment less restrictive than a hospital. Inpatient hospitalization should be your last resort.

(Cuando tenga que tomar decisiones acerca de la colocación, será necesario que primero busque alternativas a la hospitalización. Usted deberá dar la debida consideración a la primera preferencia del pupilo de vivir en su hogar con familiares o amigos, y a la segunda preferencia de colocación en una instalación de tratamiento de salud mental cerca de casa en un entorno menos restrictivo que un hospital. La hospitalización como paciente internado deberá ser su último recurso.)

d. Within forty-eight hours after placement of the ward in an inpatient treatment facility, the guardian must give notice of this action to the ward's attorney.

(Dentro de las cuarenta y ocho horas después de la colocación del pupilo en una instalación de tratamiento como paciente internado, será necesario que el tutor notifique al abogado del pupilo acerca de esta acción.)

e. The inpatient behavioral health treatment facility is required to assess the appropriateness of the ward's placement in the facility every thirty days and provide a copy of the assessment report to the ward's attorney. You need to assure that this assessment is timely completed and that the assessment report is mailed to the ward's attorney.

(La instalación de tratamiento conductual como paciente internado tiene la obligación de evaluar la idoneidad de la colocación del pupilo en la instalación cada treinta días y suministrar una copia del reporte de evaluación al abogado del pupilo. Usted debe cerciorarse de que esta evaluación se complete oportunamente y que el reporte de evaluación se envíe por correo al abogado del pupilo.)

f. When the ward is admitted to a level one behavioral health treatment facility, you must provide the facility with the name, address and telephone number of the ward's attorney. The facility shall include this information in the ward's treatment record.

(Cuando se admita al pupilo a una instalación de tratamiento de salud conductual de nivel uno, será necesario que usted suministre el nombre, el domicilio y el número de teléfono del abogado del pupilo a la instalación. La instalación deberá incluir esta información en el expediente de tratamiento del pupilo.)

g. You must place the ward in the least restrictive treatment alternative within ten days after you are notified by the medical director of the inpatient facility that the ward no longer needs inpatient care. If you cannot arrange alternative placement within that period of time after discussion with the medical director, or if you and the medical director disagree about

the feasibility or availability of alternative placement, either you or the medical director, or both of you may request the Court to hold a hearing on the matter. If you request a hearing, the Court will set a hearing on the matter.

(Será necesario que coloque al pupilo en la alternativa de tratamiento menos restrictiva en un plazo de diez días después de recibir la notificación del director médico de la instalación de tratamiento como paciente internado de que el pupilo ya no necesita cuidado como paciente internado. Si no puede hacer los arreglos para la colocación alternativa en ese período de tiempo después de hablar con el director médico, o si usted y el director médico están en desacuerdo en cuanto a la factibilidad o disponibilidad de una colocación alternativa, usted o el director médico, o ambos, podrán solicitar al Tribunal que tenga una audiencia acerca de este asunto. Si usted solicita una audiencia, el Tribunal fijará una audiencia acerca de este asunto.)

3. YOUR AUTHORITY TO ADMIT THE WARD TO A LEVEL ONE BEHAVIORAL HEALTH FACILITY FOR INPATIENT MENTAL HEALTH CARE IS LIMITED TO ONE YEAR. Unless the Court orders the continuation of your inpatient mental health treatment authority for another year, your power to admit the ward for inpatient mental health treatment will lapse on the anniversary of your appointment.

(LA AUTORIDAD QUE USTED TIENE PARA ADMITIR AL PUPILO A UNA INSTALACIÓN DE SALUD CONDUCTUAL DE NIVEL UNO PARA CUIDADO DE SALUD MENTAL COMO PACIENTE INTERNADO ESTÁ LIMITADA A UN AÑO. A menos que el Tribunal ordene la continuación de su autoridad para el tratamiento de salud mental como paciente internado por otro año más, el poder que usted tiene para admitir al pupilo para el tratamiento de salud mental como paciente internado se vencerá en el aniversario de su nombramiento.)

If you want the inpatient placement authority to continue, you must request continuance of that authority by filing an evaluation report prepared by a psychiatrist or psychologist explaining the ward's current need for inpatient mental health care and treatment with your Annual Report of Guardian.

(Si usted desea que la autoridad para la colocación como paciente internado continúe, será necesario que solicite la continuación de esa autoridad presentando un reporte de evaluación preparado por un psiquiatra o psicólogo que explique la necesidad actual de tratamiento y cuidado de salud mental como paciente internado junto con su Reporte anual del tutor.)

If no evaluation report is filed or if the evaluation report states that the ward is not currently in need of inpatient mental health treatment, your authority to consent to inpatient mental health care will cease. You must send a copy of your Annual Report of Guardian and the evaluation report to the ward's attorney. You should file the Annual Report of Guardian and evaluation report at least 30 days prior to the expiration date of your authority.

(Si no se presenta un reporte de evaluación o si el reporte de evaluación indica que el pupilo en la actualidad no necesita tratamiento de salud mental como paciente internado, su autoridad para el consentimiento para el cuidado de salud mental como paciente internado cesará. Será necesario que envíe una copia de su Reporte anual del tutor y el reporte de evaluación al abogado del pupilo. Usted deberá presentar el Reporte anual del tutor y el reporte de evaluación por lo menos 30 días antes de la fecha de vencimiento de su autoridad.)

The ward through his or her attorney has a right to challenge your request for renewal of your authority to consent to inpatient mental health treatment. Any objection to your request must be filed within ten business days of the filing of your Annual Report of

Guardian and evaluation report. The court must hold a hearing within thirty calendar days after it receives the objection. Your inpatient mental health treatment authority continues pending the court's ruling on the issue. At the hearing, you have the burden of proving by clear and convincing evidence that the ward is currently in need of inpatient mental health care and treatment.

(El pupilo, a través de su abogado, tiene el derecho de cuestionar su petición de renovación de su autoridad para dar su consentimiento para el tratamiento de salud mental como paciente internado. Toda objeción a su petición tiene que presentarse en un plazo de diez días hábiles a partir de la presentación de su Reporte anual del tutor y del reporte de evaluación. El tribunal deberá tener una audiencia en un plazo de treinta días calendario después de haber recibido la objeción. Su autoridad para el tratamiento de salud mental como paciente internado continuará hasta que el tribunal pronuncie un fallo con respecto a este asunto. En la audiencia, usted tiene la responsabilidad de probar por medio de evidencia clara y convincente que el pupilo actualmente necesita cuidado y tratamiento de salud mental como paciente internado.)

If you are requesting renewal of your authority to consent to inpatient mental health care, in addition to the ward's attorney, you must send a copy of your Annual Report of Guardian and the evaluation report to the medical director of the mental health treatment facility or agency responsible for the ward's care and treatment. If your ward is in the Arizona State Hospital, you should send a copy of the Annual Report of Guardian and the evaluation report to: Medical Director, Arizona State Hospital, 2500 E. Van Buren, Phoenix, AZ 85008.

(Si usted está solicitando la renovación de su autoridad para dar su consentimiento para el cuidado de salud mental como paciente internado, además del abogado del pupilo, será necesario que usted envíe una copia de su Reporte anual del tutor y del reporte de evaluación al director médico de la instalación de tratamiento de salud mental o a la agencia responsable del cuidado y tratamiento del cuidado del pupilo. Si su pupilo se encuentra en el Hospital Estatal de Arizona, usted deberá enviar una copia del Reporte anual del tutor y del reporte de evaluación a: Medical Director, Arizona State Hospital, 2500 E. Van Buren, Phoenix, AZ 85008.)

Should your authority to consent to inpatient mental health care cease, you still have the authority to consent to psychiatric and psychological care and treatment, including the administration of psychotropic medications, if the care and treatment takes place outside a level one behavioral health facility licensed by the department of health services.

(En el caso de que su autoridad para dar su consentimiento para el cuidado de salud mental como paciente internado cesara, usted continuará teniendo la autoridad para dar su consentimiento para el cuidado y tratamiento psiquiátrico y psicológico, inclusive la administración de medicamentos psicotrópicos, si el cuidado y el tratamiento se administran fuera de una instalación de salud conductual de nivel uno autorizada por el Departamento de Servicios de Salud.)

THIS IS ONLY AN OUTLINE OF SOME OF YOUR DUTIES AS GUARDIAN(S). IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO OBTAIN PROPER LEGAL ADVICE ABOUT YOUR DUTIES. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN PERSONAL FINANCIAL LIABILITY FOR ANY LOSSES.

(ÉSTE ES SOLAMENTE UN RESUMEN DE ALGUNOS DE SUS DEBERES Y OBLIGACIONES COMO TUTOR(ES). USTED ES RESPONSABLE DE OBTENER ASESORÍA LEGAL SOBRE SUS DEBERES Y OBLIGACIONES. EL NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN RESPONSABILIDAD FINANCIERA PERSONAL POR CUALQUIER PÉRDIDA.)

WARNING: FAILURE TO OBEY THE ORDERS OF THIS COURT AND THE STATUTORY PROVISIONS RELATING TO GUARDIANS MAY RESULT IN YOUR REMOVAL FROM OFFICE AND OTHER PENALTIES. IN SOME CIRCUMSTANCES, YOU MAY BE HELD IN CONTEMPT OF COURT, AND YOUR CONTEMPT MAY BE PUNISHED BY CONFINEMENT IN JAIL, FINE, OR BOTH.
(ADVERTENCIA: EL DESOBEDECER LAS ÓRDENES DE ESTE TRIBUNAL Y LAS DISPOSICIONES DE LA LEY RELATIVAS A LOS TUTORES PUEDE RESULTAR EN QUE SE LE RETIRE DE SU POSICIÓN Y OTRAS SANCIONES. EN CIERTAS CIRCUNSTANCIAS, SE LE PODRÁ CONSIDERAR EN DESACATO Y SU DESACATO PODRÁ SANCIONARSE CON ENCARCELAMIENTO, MULTA O AMBOS)

Dated: _____
(Fechado:)

Signature of Judicial Officer or Judge Pro Tem
(Firma del juzgador o del Juez suplente)

Printed Name of Judicial Officer/Judge Pro Tem
Nombre del juzgador / del Juez suplente en letra de molde

ACKNOWLEDGEMENT:
(ATESTACIÓN)

I (We), the undersigned, acknowledge receiving a copy of this order and agree to be bound by its provisions, whether or not read before signing, as long as serving as guardian or conservator.
(Yo (nosotros), el suscrito (los suscritos), declaro (declaramos) haber recibido una copia de esta orden y acepto (aceptamos) estar regido(s) por sus disposiciones, ya sea que la haya(hayamos) leído o no antes de firmarla, mientras continúe(continuemos) desempeñándome(desempeñándonos) como tutor o curador.)

Guardian - Conservator's Signature
(Firma del tutor-curador)

Date
(Fecha)

Co-Guardian - Conservator (if any)
(Cotutor-curador (de haberlo))

Date
(Fecha)

Printed Name
(Nombre en letra de molde)

Printed Name
(Nombre en letra de molde)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría
solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO GRAHAM)

In the Matter of Guardianship of:

(En referencia a la tutela de)

Case Number: GC

(Número de caso: GC) _____

Name of Incapacitated Adult

(Nombre del adulto incapacitado)

**ORDER OF APPOINTMENT OF A
PERMANENT GUARDIAN OF AN ADULT**
(ORDEN DE NOMBRAMIENTO DE UN TUTOR
PERMANENTE PARA UN ADULTO)

Or Person at least 17.5 years of age to
become effective at 18.

(O una persona de por lo menos 17.5 años de
edad que entrará en vigor cuando la persona
cumpla los 18 años de edad.)

**Warning: This appointment is not effective until the *Letters of Appointment*
have been issued by the Clerk of the Superior Court.**

(Advertencia: Este nombramiento no entrará en vigor hasta que la Secretaría del
Tribunal Superior haya expedido las Cartas de nombramiento.)

**The Court has read the sworn Petition for Permanent Appointment of Guardian, and held a
hearing to determine whether the court should enter the Order requested in the Petition.**

(El Tribunal ha leído la Petición jurada para el nombramiento permanente de un tutor y ha tenido
una audiencia para determinar si el tribunal debe dictar la Orden solicitada en la petición.)

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

- A. Petitioner is entitled to file the Petition under Arizona law, A.R.S. 14-5303(A);**
(El Peticionante tiene el derecho a presentar la Petición según la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5303(A);)
- B. Petitioner has given Notice of Hearing as required by law or Notice of Hearing was waived by all interested parties;**
(El Peticionante ha hecho la Notificación de audiencia según lo exige la ley o todas las partes interesadas renunciaron a la Notificación de audiencia;)
- C. Venue in this county is proper;**
(La competencia territorial de este condado es apropiada;)
- D. The reports of the physician (or other health professional authorized under A.R.S. § 14-5312) and the court investigator have been considered by the Court.**
(El Tribunal ha considerado los reportes del médico (o de otros profesionales de salud autorizados de conformidad con A.R.S. § 14-5312) y del investigador judicial.)
- E. GUARDIANSHIP: / (TUTELA:)**
- 1. The above-captioned person is an incapacitated person and in need of the continuing care and supervision of a GUARDIAN.**
(La persona señalada al rubro es una persona incapacitada que necesita el cuidado y supervisión continuos de un TUTOR.)
 - 2. The appointment of a guardian is necessary to provide for the demonstrated needs of the incapacitated person.**
(El nombramiento de un tutor es necesario para cubrir las necesidades demostradas de la persona incapacitada.)
 - 3. The needs of the incapacitated person cannot be met by less restrictive means, including technological assistance.**
(Las necesidades de la persona incapacitada no pueden satisfacerse por medios menos restrictivos, inclusive asistencia tecnológica.)
 - 4. The person appointed below is competent to serve as Guardian.**
(La persona que se nombra a continuación es competente para desempeñarse como tutor.)
 - 5. The person appointed has priority for appointment under A.R.S. § 14-5311, or is otherwise appointed for good cause in accord with A.R.S. § 14-5311(D).**
(La persona nombrada tiene prioridad para el nombramiento según A.R.S. § 14-5311, o de lo contrario se le ha nombrado por causa suficiente de acuerdo con A.R.S. § 14-5311(D).)
 - 6. TYPE OF GUARDIANSHIP: Less restrictive alternatives having been considered:**
(TIPO DE TUTELA: Habiéndose considerado alternativas menos restrictivas:)
 A GENERAL GUARDIANSHIP is warranted; A limited guardianship is not appropriate or in the best interests of the incapacitated person.
(Se necesita una TUTELA GENERAL una tutela limitada no es apropiada ni es lo que más conviene a la persona incapacitada.)

(OR) / (O)

- A LIMITED GUARDIANSHIP, carrying only such authority as specified on the pages that follow, is appropriate and adequate to protect the best interests and well-being of the ward.**

(UNA TUTELA LIMITADA, que otorgue sólo la autoridad especificada en las páginas que se encuentran a continuación, es apropiada y adecuada para proteger el bienestar y lo que más conviene al pupilo.)

PHYSICAL HEALTH: / (SALUD FÍSICA:)

7. **Appointment of a GUARDIAN is necessary due solely to the Physical incapacity of the alleged incapacitated person**

(Nombramiento de un tutor es necesaria debido únicamente a la incapacidad física de la presunta persona incapacitada)

F. REGARDING MENTAL HEALTH: / (EN LO QUE CONCIERNE A LA SALUD MENTAL:)

- By clear and convincing evidence the ward requires inpatient mental health care and treatment.**

(Sobre la base de evidencia clara y convincente, el pupilo requiere tratamiento y cuidado de salud mental como paciente internado.)

G. REGARDING DRIVING PRIVILEGES: / (EN LO QUE CONCIERNE A LOS PRIVILEGIOS PARA CONDUCIR:)

- There is sufficient medical or other evidence to establish the ward's incapacity does not prevent or interfere with the safe operation of a motor vehicle.**

(Hay suficiente evidencia médica u otra evidencia para establecer que la incapacidad del pupilo no previene o interfiere con la operación segura de un vehículo motorizado.)

- The ward's incapacity does prevent or interfere with the safe operation of a motor vehicle; therefore, the ward's driving privileges are suspended.**

(La incapacidad del pupilo sí previene o interfiere con la operación segura de un vehículo motorizado; por lo tanto, se suspenden los privilegios del pupilo para conducir.)

H. REGARDING VOTING RIGHTS: / (EN LO QUE CONCIERNE AL DERECHO A VOTAR:)

- By clear and convincing evidence the ward has sufficient capacity and understanding to exercise the right to vote.**

(Sobre la base de evidencia clara y convincente, el pupilo tiene la capacidad y comprensión suficientes para ejercer su derecho a votar.)

- The ward does not have sufficient capacity and understanding to exercise the right to vote.**

(El pupilo no tiene capacidad y comprensión suficientes para ejercer su derecho a votar.)

IT IS ORDERED: / (SE ORDENA:)

1. **The Court appoints: / (El Tribunal nombra a:)** _____
as permanent guardian for the incapacitated person named above.
(como tutor permanente para la persona incapacitada antes mencionada.)

The incapacitated person is a MINOR, and the appointment is effective as of the minor’s 18th birthday on this date:
(La persona incapacitada es menor de edad, y el nombramiento se hará efectivo a partir del 18 cumpleaños del menor en esta fecha:)

(Month, Date, Year of the ward’s 18th Birthday)
(Mes, día, año cuando el pupilo cumplirá los 18 años de edad)

2. **BOND: / (FIANZA (GARANTÍA):)** **The Guardian must file a bond in the amount of \$**
(El tutor debe presentar una fianza (garantía) por el monto de \$ XXX) _____
with the Clerk of the Court, Probate Registrar by (date):
(ante el Registrador de Testamenterías de la Secretaría del Tribunal a más tardar (fecha)) _____

OR / (O) **Bond is not required. / (No se requiere una fianza (garantía).)**

3. **ISSUANCE OF LETTERS: / (EXPEDICIÓN DE CARTAS:)**
Upon filing of any required bond, “Letters of Guardianship of an Adult” shall be issued by the Clerk of the Court, Probate Registrar, subject to the following restrictions, if any:
(Cuando se establezca la garantía o fianza exigida, el Registrador Testamentario de la Secretaría del Tribunal deberá expedir “Cartas de tutela de un adulto”, estando esto sujeto a las restricciones que se mencionan a continuación, de haberlas:)

A. **A LIMITED GUARDIANSHIP is ordered. The Guardian’s authority is limited to:**
(Se ordena UNA TUTELA LIMITADA. La autoridad del tutor se limita a:)

1. **Mental Health Care Powers: (check all that apply)**
(Poderes para cuidado de salud mental: (marque todas las casillas pertinentes))

Guardian is granted authority to consent to outpatient mental health treatment.
(Se otorga al tutor la autoridad para dar su consentimiento para el tratamiento de salud mental como paciente ambulatorio.)

Guardian is granted authority to place the ward in a level one behavioral health facility for inpatient mental health care and treatment.
(Se otorga al tutor la autoridad para colocar al pupilo en una institución de salud conductual de nivel uno para cuidado y tratamiento de salud mental como paciente internado.)

This authority expires on _____ **(date).**
(Esta autoridad se vence el) _____ *(fecha)*

2. (and/or) The following specific powers indicated:

((y/o) Los siguientes poderes específicos indicados:)

Consent to Medical Treatment

(Dar su consentimiento para el tratamiento médico)

Consent to Marriage

(Dar su consentimiento para el matrimonio)

Arrange Education or Training

(Hacer los arreglos necesarios para la educación o capacitación)

Consent to Make Living Arrangements

(Dar su consentimiento para que se hagan arreglos en materia de vivienda)

Apply for Public Assistance or Social Services

(Solicitar asistencia pública o servicios sociales)

3. OTHER LIMITED POWERS:

(OTROS PODERES LIMITADOS) _____

(OR) / (O)

B. A GENERAL GUARDIANSHIP is ordered, *subject to the following restrictions (if any):*

(Se ordena una TUTELA GENERAL, estando esto sujeto a las siguientes restricciones (de haberlas):)

4. MENTAL HEALTH POWERS: The guardian has the authority to consent to outpatient psychiatric and psychological care.

(PODERES PARA EL CUIDADO DE LA SALUD MENTAL: El tutor tiene la autoridad para dar su consentimiento para el cuidado psiquiátrico y psicológico como paciente ambulatorio.)

The Guardian is granted authority to place the ward in a level one behavioral health facility for inpatient mental health care and treatment.

(Se otorga al tutor la autoridad para colocar al pupilo en una institución de salud conductual de nivel uno para cuidado y tratamiento de salud mental como paciente internado.)

This authority expires on this date:

(Esta autoridad se vence en esta fecha:) _____ .

5. **DRIVING PRIVILEGES: / (PRIVILEGIOS PARA CONDUCIR:)**

- The Ward's right to keep or obtain a driver's license is suspended**
(Se suspende el derecho del pupilo de obtener o mantener una licencia de conducir)
- The Ward's right to keep or obtain a driver's license is NOT suspended**
(NO se suspende el derecho del pupilo de obtener o mantener una licencia de conducir)

VOTING RIGHTS: / (DERECHO A VOTAR:)

- The Ward's right to vote is suspended**
(Se suspende el derecho del pupilo a votar)
- The Ward's right to vote is NOT suspended.**
(NO se suspende el derecho del pupilo a votar.)

6. **ACCEPTANCE OF LETTERS: The Guardian shall sign the "Acceptance of the Letters" under oath or by affirmation, and file the Acceptance with the Clerk of the Court, Probate Registrar.**

(ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS: El tutor deberá firmar la "Aceptación de las cartas" bajo juramento o por afirmación y presentar la Aceptación ante el Registrador de Testamentarias de la Secretaría del Tribunal.)

7. **ANNUAL REPORT OF GUARDIAN: The Guardian shall report to the Court on the status of the incapacitated person and the need to continue the guardianship at least annually on or before the anniversary date of the Letters of Appointment as guardian, in accord with A.R.S. § 14-5315.**

(INFORME ANUAL DEL TUTOR: El tutor deberá informar al Tribunal acerca de la condición de la persona incapacitada y la necesidad de continuar la tutela por lo menos anualmente en la fecha del aniversario de las Cartas de nombramiento como tutor o antes, de conformidad con A.R.S. § 14-5315.)

8. **CHANGE OF ADDRESS: The Guardian shall notify the Court in writing within 3 days of any change in the address of either the guardian or the ward.**

(CAMBIO DE DOMICILIO: El tutor deberá notificar al Tribunal por escrito dentro de los 3 días de cualquier cambio de domicilio del tutor o del pupilo.)

9. **DEATH OF THE WARD: If your ward dies, you shall notify the Court in writing of the ward's death within ten (10) days of learning that the ward has died.**

(MUERTE DEL PUPILO: Si su pupilo muere, usted deberá notificar al Tribunal por escrito acerca de la muerte del pupilo a más tardar diez (10) días de cuando se enteró de la muerte del pupilo.)

10. **OTHER DUTIES UNDER LAW: The duties of the Guardian as required by Arizona law and as set forth in this Order shall continue until the Guardian is discharged from these duties by order of this court.**

(OTRAS OBLIGACIONES ANTE LA LEY: Las obligaciones del tutor según lo exigido por la ley de Arizona y según lo establecido en esta Orden deberán continuar hasta que se libere al Curador de estas obligaciones por orden de este tribunal.)

11. DISCHARGE OF ATTORNEY: / (EXONERACIÓN DEL ABOGADO:)

The court-appointed attorney is discharged from further duties in this matter, or
(El abogado nombrado por el tribunal queda exonerado de obligaciones adicionales en este asunto, o)

The Court having found that the best interests of the protected or incapacitated person require continuing representation, the court-appointed attorney is not discharged from further duties in this matter at this time.
(Habiendo el Tribunal determinado que lo que más conviene a la persona protegida o incapacitada es que se continúe la representación, no se exonera al abogado nombrado por el tribunal de obligaciones adicionales en este asunto en esta oportunidad.)

12. Other Orders:

(Otras órdenes:) _____

Dated:
(Fechado:) _____

Signature of Judicial Officer or Judge Pro Tem
(Firma del juzgador o del Juez suplente)

Printed Name of Judicial Officer / Judge Pro Tem
(Nombre del juzgador / del Juez suplente en letra de molde)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(PARA EL USO DEL SECRETARIO
SOLAMENTE)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO GRAHAM)

In the Matter of Guardianship of

(En lo referente a la tutela de)

Case Number: GC

(Número de caso: GC) _____

Name of Protected Adult

(Nombre del adulto protegido)

LETTERS OF APPOINTMENT AS PERMANENT GUARDIAN of an ADULT and ACCEPTANCE OF LETTERS

(CARTAS DE NOMBRAMIENTO COMO TUTOR
PERMANENTE de un ADULTO y ACEPTACIÓN DE LAS
CARTAS)

ISSUANCE OF LETTERS:

(EXPEDICIÓN DE CARTAS:)

1. (Guardian's Name:)

_____ is appointed as guardian for the above-named adult, or person at least 17.5 years of age to become effective on reaching the age of 18 on this date: _____

(Nombre del tutor:) queda nombrado como tutor del adulto antes mencionado o de la persona que tiene por lo menos 17.5 años de edad, tutela que entrará en vigor cuando cumpla los 18 años de edad en esta fecha:)

2. Reason for appointment: The above-named adult is an incapacitated person.

(Razón del nombramiento: El adulto antes nombrado es una persona incapacitada.)

3. Length of appointment: until further order of this court.

(Duración del nombramiento: hasta que el tribunal ordene lo contrario.)

4. **Restrictions that apply to this permanent appointment, by order of the court:**
(*Restricciones que se aplican a este nombramiento permanente, por orden del tribunal:*)

5. **INPATIENT MENTAL HEALTH CARE:**
(*CUIDADO DE LA SALUD MENTAL COMO PACIENTE INTERNADO:*)
The Guardian does not have, or has authority to place the ward in a level one behavioral health facility for inpatient mental health care and treatment. This authority expires on _____ (date).
(*El tutor no tiene o sí tiene la autoridad de poner al pupilo en una institución de salud conductual de nivel uno para cuidado y tratamiento de salud mental como paciente internado. Esta autoridad se vence el _____ (fecha).*)

6. **DRIVING PRIVILEGES:**
(*PRIVILEGIOS PARA CONDUCIR:*)

The Ward’s right to obtain or retain a driver’s license is suspended.
(*Se suspende el derecho del pupilo de obtener o mantener una licencia de conducir.*)

The Ward’s right to obtain or retain a driver’s license is NOT suspended.
(*NO se suspende el derecho del pupilo / persona incapacitada a votar.*)

7. **VOTING RIGHTS:** **The Ward/Incapacitated Person’s right to vote is NOT suspended.**
(*DERECHO A VOTAR: NO se suspende el derecho del pupilo/de la persona incapacitada a votar.*)

WITNESS: _____
(*TESTIGO:*)

CLERK OF THE SUPERIOR COURT
(*SECRETARÍA DEL TRIBUNAL SUPERIOR*)

SEAL / (SELLO)

By / (Por) _____
Deputy Clerk / (Secretario auxiliar)

ACCEPTANCE OF LETTERS OF APPOINTMENT

(ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS DE NOMBRAMIENTO)

State of Arizona)
(Estado de Arizona)
Graham County) ss.
(Condado Graham)

I accept the duties as permanent guardian of
(Acepto los deberes y obligaciones como tutor permanente de)

(Name of Incapacitated Person)
(Nombre de la persona incapacitada)

and / (y)

I swear or affirm that I will perform these duties according to law.
(Juro o afirmo que cumpliré con estos deberes y obligaciones de conformidad con la ley.)

Date / Fecha

Signature of Guardian
(Firma del tutor)

Printed Name of Guardian
(Nombre del tutor en letra de molde)

Sworn to or affirmed before me this date: _____
(Jurado o afirmado ante mí en la fecha de hoy:)

Darlee Maylen, Clerk of Superior Court
(Darlee Maylen, Secretario del Tribunal Superior)

Notary / (Notario)

OR / (O)

My commission expires: _____
(Mi comisión se vence:)
(or Seal below)
(o sello a continuación)

By: _____
(Por:)
Deputy Clerk of Court / (Secretario Adjunto del Tribunal)